

Poloma: Taitasi pa:ta: tapaeyeke wapee

¹ Ita: Poloma: Koda:na: e pokaasa: hali hata: make Yesu Ketisona: aposolo hali hata: make do wape wapitolome. Ita: mo Koda:ma: maleke lila: wanda:halina: hone tulalemeeki daeyaena: lono ipikana:ma: I mea tapaeya:me. Kuta make ika: pi miniki haasa: hauna: ota: pita: miniki haena: walonoyeke I tapaeya:me. ² Ika: mo koto hone tulalemeeki make mo ota: pi miniki halemeeki make do hau yaapota: mo deto hala: hauna: ti laasa:eki pa:ta: ti lalememe. Mo yayapiki pi na lo hala: Koda:ma: amba: mo ala:ta: ala:ta: paeyao na wepia wina: leke do deto hala: ekita: niki pa:ta: hone witolo hata:pi la: wiekeme. ³ Koto hoki naneta: mo yapekeyeke nate opolo epeke pita:ma:ta: mo koto deto hala: ekita: ipika: pi walaasa: haliwekima: walemeke pima: peneme yaeyekeme. Koto ka:la: pita: Ima: walawano mo nika: da:taasa: Koda:ma: peae la:leke walaasome.

⁴ Koto ekina: do wapeta: mo Taitasi pa:ta: wape tapaasome. Mo dika: hone tulaalope ekina: ipikita: ota: ya weki hala:me. Mo Apa: hala: Koda:ma: make mo nika: da:taasa: Ketiso Yesuma: make neke pa:ta: a:ta:ma: homa tamba: mina:la:eki pita: puki lopao haasa:eki yaapo kina:e la alome.

Siosi you haliwekina: mana: pi

⁵ Nakana:ma: niki na puma: ekimanu tikitiki yao epeaota: mo siosi tapake handeteke halo peleme

haliweki make mo daoni paeyao pa:ta: haena: lolena:yeke neke hae laa poma:me. Neke mo Kotiti ikali hoki tukikina: mina:pa:lao poa: ekita: do ekina: pua:me. Ima: hande dupa pia:peke loa: ekita: hone wia:peke. ⁶ Mo handeteke halo pa:la: halita: moeki a:nda: na pa:la: hali make wanda: homeke ma:la: halima: hapeke yelieke. Kutupa make ipika: wekiwandikita: mo pi miniki hata: ikita: ti teke yoka:la: wekiwandikie o ateke inkikina: pi yoka:la: wekiwandikie laa ika: biki na wia:ka:na:ta: hapa:peke yelimikie. ⁷ Ipikana:ma:ta: Koda:na: hau handeteke hapeke ekina: ipikita: ota:eki a:nda: na piki hali hapeke yelieke. Ipikita: wanda:hali lu pambaake pi lo o mineke ai koto kone panka:la: o hoke ikali naa keao o wanda:hali make ala:ta: ala:ta: hoeyao tekipuleke lao o I I laa pasa:tei pu o dupiki haumanu pu halia: halita: hapeke na yelieke. ⁸ Ipika: da pa:ta:ta: kimisu wanda:hali pambolo opolo pina: ala: hali make epeke hau pita:la: ekita: ta:na:ma: homa hone wotu wita:la: hali make ipika: hone pa:ta: kone ana:e ala: hali make tikitikina: hala: hali make yakopiki hali make ipika: loke handeteke hala: hali make hapeke yelieke. ⁹ Kuta make ipikita: mo hande ti lao hapeke ya:la: ota: pi wala:la:eki daola miniki hapeke yelieke. Kutu pilie ekima:ta: mandane wanda:hali pa:ta: ota: tupa: walolo hata: tamba: mea:peke yelieke. Kutupa make mo hande ota: tupa: wala:la: pimanu pa tupa: alo hata: kiaaseme wanda:hali tikitiki yaasa: hali hapeke yelieke.

Makeasa: haliweki haemekeeki

10 Haliweki wopuma: ota: pi kiaaso hata: mo ika: pa hameke pi manuma: mandane wanda:hali makeao halememe. Kutupiki pi lo haleme mandane haliwekita: mo pa sekemesaisi pu haleme Diu tapake haemeke tapakema: kone lo halememe. ¹¹ Kutupiki yala: mea:peke haumanu piteleme hauta: pa yanaaso hata: wanda:halina: manimanu muluekema: pitelememe. Mo wala:peke na yeke pimanu walemeke ekima:ta: mandane haliwekina: hone make ika: wekiwanda:na: hone make u hoeyaena: lo halememe. Kutu paama:na: ika: lo haleme pimanu sa:sa: pea:peke. ¹² Ika: Kotiti tapake hali homeke ma:nda:ma: ipikita: hone wopu wiki some hata: mo ipika: Kotiti tapake pa:ta: ota: pimanu dupa leekeme. Kotiti haliweki ikita: hoto paeyao ya pi ombu lo halememe. Kutupa ikita: hoke sayalema: handa: hata: weleke pamba pita: ne tieke naa soka:la: pambeke some hombo hao halememe leekeme. ¹³ Koto pita: ota: pi yeke handaata: mo Ketiso wanda:halina: hone tulalemeeki taka:laena: nakana:ma: pima: hando lolena:e. ¹⁴ Koto ekina:ta: ikana:ma: mo hande Diu wanda:halina: pa pimanu make o ota: pi na opiki haliwekina: pi ula: ekimanu make ipua teliaama:na: kutu puelena:e.

¹⁵ Yako piki hau pu hala: somema: paeyaota: pa yako pikieki homeke hone u hala:pate pa mo pi na miki hajipiki hone u hala: somema: paeyaota: yako pikieki dia:me hone u hala:me. Pa ekipeke ipika: hone wita:la: ekimanu make ipika: puki make haj pitolo pita:la:me. ¹⁶ Ika: pima: Koda:ta: handoloma:me laa lo halemepate pa ika: piteleme

hau manuma:ta: Koda: na handelemeeki peneme yao hala:me. Kota: wanda:halima:ta: honditi honditi wopu pu make pi na opu epeke haumanu pea:pa:peketa: iki ana: na pa:la:me.

2

Keileke wanda:halina: mana: pimanu

¹ Koto pa:la:pate nakana:ma: ota: mo mana: pi ula: tupa: tolu walo hapeke. ² Keileke haliweki pa:ta: Mo hoke ikali naa keaapeke na ya:la:me laata: ikana:ma: epeke hau pa:ta: tikitiki piki hone witolo make mo ika: hone wopu handeteke hata: ika: hone tulalemeeki make pukima: homelemeeki make kutupa mo ika: puki taka:laasa: hau pitolo pitolo haleme hau make kota: hau paeyaona: ala:ta: na talena: leke epeke tupa: hapa:peke laa wala:peke.

³ Mo keileke wanda:weki pa:ta: make koto tupa: kone alota: Iki make yako piki wanda:weki hapeke ya:la: tupa: hapa:peke la alota: mo hande keileke wanda:weki pa:ta: ikana:ma: laasa: hau na pu make mo waini ikalima: ika: hone hoeyaama:na: wopu na neke hata: make ikana:ma: mo panake wanda:weki pa:ta: epeke hau pita:la: ekimanu wala: tiaapa:peke la wala:peke. ⁴ Kutu pimika:na:ta: ikana:ma: mo panake wanda:weki pa:ta: ika: haliki wekiwandiki pa:ta: pukima: homolo hata: make ⁵ ika: hone handeteke hata: make ika: halemeeki ala:ta: na talena: leke hata: make epeke da handeteke hala: wanda:weki hata: ika: haliki tonu oto pa:ta: hao hapa:peke laa walena: walo hapeke. Koto panake wanda:wekima: kutupiki haumanu pimika:na:ta:

kota: mo pa wanda:halima: Koda:na: pimanu pa:ta: hoke pi lapeke waleke na wilieke.

⁶ Kota: tupa: kone mo panake haliweki ika: hone-manu wopu handeteke haena:ma: nakana:ma: ika: hone u tiaapeke. ⁷ Naka: kone naka: pilipi hau paeyaota: wanda:halima: handaa honda:mea pu haena: epeke hau seliapomanu pu hapeke. Naka: pi wala:la: hauna: hone wopu wia mo hapeke pitiki pimanu homeke walo hapeke. ⁸ Naka: lolo pele pi manuta: mandane wanda:halima: la la pu hoeyaama:na:ma: ala:ta: na taleke pi manuma: walo hapeke. Mo naka: a:nda: tunkuliki wanda:halima: koto hau handaata: ikana:ma: nika: pitoloma: ekina: hokeeki ma:nda: na handemeka:na:ta: pi ma:nda: lapeke na ya:la:me hone witolo yaala:ma: homilimikie.

E pokaasa: halina: mana: pi

⁹ Mo pa hameke e pokaasa: haliweki pa:ta:ta: dupiki pi lapeke. Ika: e pokemeeki paeyaoma: mo ika: handeteke hala: haliwekina: pi oto pa:ta: hata: ika: epeke e pokeme ekima: iki ta:na:ma: homaapa:peke. Kutu pimika:na:ta: mo iki handeteke hala: haliwekina: pi eto eto na lao make ¹⁰ mo ika: ala:ta: ala:ta: make pake na napa:peke. Kotoeki na pikita: ki na hake epeke e poka:la: hali hala:me hone wina: ika: e pokeleme ekima: lena: lapa:peke. Dupiki haumanu pimika:na:ta: koto ika: hau paeyaoma:ta: nika: Da:taasa: Koda:na: mana: pimanu yeiya: la walieke.

Ketisona: epolo pa:la: nate

¹¹ Koda:na: a:ta:ma: homo tamba: mina:la: ekita: kenke wanda:hali paeyao mea da:taaluekema:

peneme ya:la:eki handoloma:me. ¹² Koto a:ta:ma: homo tamba: mina:la: ekima: walota: pa nikana:ma: Koda: hoki nane yao nika: hoke hone pa:la: haumanu pitoloma:eki make do kenkena: hoke hone pa:la: haumanu pitoloma:eki make kiaamono pa:la:me. Koto pa:la: ekina:ta: ame do kenkena: hata:ta: nika: hone handeteke hata: make tondepe pea hata: make Koda:na: hau hone witolo hata: make kutu pitolo hata: ¹³ mo hande ota: ipilie nate opolo epena:e laa hone tulaasa: hata: yu wia haloma:me. Koto epolo pa:la: nateta: mo nika: Koda: tieke make da:taala: hali Yesu Ketiso make ipilika: paa tieke peneme yaasa:eki opolo ipilieke. ¹⁴ Ketiso ipikita: nikina: homeekeme. Kutu pieke ekima:ta: nikita: mo hoke hau pa:ta: haomeke yoka: muluekema: make ipika: epeke hauna: puawee hone pa:la: yako piki wanda:hali homeke hamono yeke piekeme.

¹⁵ Do mana: pimanu walo hapeke. Kutu puluekema:ta: naka: pi opita:la: wanda:halina: hone u tia tia puluekema: make hoke haumanu peaama:na: sa:sa: pulu pika:na: make naka: biki ula: ekina: hata: pea:peke.

3

Ketiso wanda:halima: pea:pa:peke haumanu

¹ Nakana:ma: mo naka: wanda:halina: hone u tiatiki pika:na:ta: ikana:ma: mo ika: kapomani haliweki oto nane make ikana:ma: telipaala: e handeteke haleme haliweki oto nane make hao hapa:peke lapeke. Mo haliwekina: kakema: homo hata: hau paeyao epeke tupa: puluekema: tikitiki yao hapa:peke lapeke. ² Ikana:ma: ma:nda: pa:ta:

hoke pimanu na leketa: a:nda: pelia ta:ma:ni pea hata: hoto paeyaota: paeyao pa:ta: yopu a:ta:ma: homolo hata: hapa:peke lapeke.

³ Amba: niki make hone wopu na wiki pi tunkulu make pu ata:ka: peaoma:me. Nika: lo-kena: hone pa:la: hau manuma: make nika: lokena: ta:na:ma: homaasa: haumanu make koto hau paeyaoma: nika: hone handeteke haena: loma:me. Kutupa nate paeyao mineke panku: tiake pimanu lo make ma:nda:ma: epeke ale pa:ta: make leke polopao haoma:me. Mandane wanda:halima: niki honditi pimikita: iki make honditi pu haoma:me.

⁴ Kutu puma:pate mo hande nika: da:taasa: Koda:na: a:ta:ma: homa:la:eki make pukima: homa:la:eki make peneme yaalo epeke pita:ma:ta:

⁵ ipikana:ma: niki pa:ta:la tamba: miekeme. Pa nikana:ma: nika: epeke hau pumeke handa na pieke yekepate pa mo ipika: a:ta:ma: homeeke ekina: niki tamba: miekeme. Kutu piekeeki manuta: niki panake weki tupa: da:ta hamono Koda:ma: ipika: Holi Sipitidi pa:ta: yama: tanda pa:la:me.

⁶ Koda:ma: nika: Da:taasa: Hali Yesu Ketiso pa:ta: yama: ipika: Holi Sipitidi niki pa:ta: anekema: wopu tapaeyekeme.

⁷ Kutu pieke ekima:ta: mo Ketiso ipika: a:ta:ma: homeeke ekina: niki Koda:na: leke popelekena: tikitiki pea make nika: hone puaasoma: deto hala:eki make miomono piekeme. Do ala: pita: ota: pie.

⁸ Koda: pa:ta: hone tulaaseme wanda:halima:ta: mo ika: epeke piteme hau manuma: mo mandane wanda:hali tamba: muluekema: hone witolo hata: waleke hala:tiki pina:ma: nakana:ma: do wapena: alo pimanu iki pa:ta: ota: wopu la: moneao hapeke.

⁹ Kutu pulu pa:la:pate mo epe na piki ape ape-manu make make mo atekena: ateke hatiki epeeke ekina: biki eleke eleke moka:lao haleme ekimanu make mo pi yokaalu alu pita:la: ekimanu make mo hande Diu wanda:halina: lo pimanu wiekeeki dupa ula:me laa ape ape lo halemeeki make kota: hau paeyao paka:lao pu hapeke. Kota: hau manuma:ta: niki epeapeke ana: na pa:la:me.

¹⁰ Mo Ketiso tapake tekili paaluekema: taapa:la: somema: hoto homeke o yaapo tekili peapeke lea:ka:na:ta: hoto yaapo sa:sa: pilipipate pi na opiki pa tepo peao paa pia:ka:na:ta: kota: koto someta: nika: tapake some dia:me laa hoki wala:peke.

¹¹ Naka: handeleme. Kutu piki hau pita:la: someta: ipika: hoke hau manuma: kone mea hoeyao keaasa:me.

¹² Ima: Atemasi o Tikikasi yaapo homeke a:nda: neke pa:ta: epena: tapaowa:ka:na:ta: kota: neketa: mo I yopua halua: Nikopolisi da nane pota:manu weiya a:pa:peke. Ima: mo hande koa ki dina:ta: koto Nikopolisi da pa:ta: halueke loa: ekita: nakana:ma: hone wilime. ¹³ Mo Kapomanina: pi ula:eki tikitiki yao hala: hali Senasi make mo hande Apolosi kota: hali yaapo ipilika: pi walo polo pelepeeki kini pina: nakana:ma: epeke tamba: muluekema: taapa:peke. Ipilika: mea polo pelepe ale manuta: ana:na: mea wilipipe laa handa: handa:peke.

¹⁴ Nika: Ketiso tapakema: a:pa:la: haumanu puluekema: ikana:ma: mo ika: nate leke epeke tupa: handeteke hata: pina: moka:la: tiatiki pea:pa:peke alee. Kutupa make mo wanda:halina: ka:nda:ma: homa:la:eki handa: peteluekema: ikana:ma: mo

napeke na pitiki epe na piki haumanu leke na
pea:peke ya:la:me.

¹⁵ Do I ameḷe mandake haloma: tapakema: neke
pa:ta: a:taloe pi la:neaasememe. Kutupa mo neke
ameḷe haleme Ketiso yankeketonu pa:ta: tonka:na:
a:taloe pi aloma:me laa la hala:peke. Koda:na:
a:ta:ma: homo tamba: mina:la: ekita: iki taapuna:
hao haena:e.

Sembeleke
The New Testament and Genesis in the Sembeleke
Language of Papua New Guinea
Buk Stat na Nupela Testamen long tokples Sembeleke
long Niugini

Copyright © 1991 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Sembeleke

Translation by: Ken Macnaughtan

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-10-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

554aa30a-6453-5c3b-a9c6-7635bc987776